

CURRICULUM VITAE

Profile

Highly skilled in translating from French and German into English, with over 6 years of professional translation experience. Content specialties include automotive, legal, financial, robotics, electronics, retail, pharmaceutical, tourism, architecture, aviation, and mechanical engineering.

Services

German and French into English Translations and Reviews

- **Rate for translation of German or French into English per German or French word: EUR 0.10**
- **Rate for review of German or French into English translations per German or French word: EUR 0.05**
- **Translation output: 10,000 words/day**
- **Review output: 30,000 words/day**

Skills

CAT Tools: SDL Trados Studio 2019 (incl. Multiterm); Star Transit; Across; XTM; Memsource; ApSIC Xbench
Foreign Languages: French: fluent; German: fluent; English; native

Professional Experience

- Jan. 2013-to date: Freelance Translator
- o Highly **flexible** vis-à-vis **tight deadlines** and turnaround times, including **same-day-deliveries**
 - o Over **5000** translation projects **successfully completed** for over **15 satisfied long-term customers**
- Dec. 2014-May 2018: Language Consultant at Continental AG, Hannover
- o Assumed the role of **Quality Assurance Manager** in the company's internal **language services department**, taking on responsibility for **maintaining, tracking and improving the quality** of externally-sourced translations, including **Annual and Quarterly Financial Reports, press releases, marketing materials**, technical specifications, legal documents, employee communications, etc.
 - o Provided **language expertise and support** to colleagues throughout the corporation
- Sept. 2013-Dec. 2014: Translation Specialist at beo Gesellschaft für Sprachen und Technology, Stuttgart
- o Assisted and consulted on **translation quality assurance processes** for a **key customer account** in the **automotive** sector, working directly on site at the customer's premises in Esslingen am Neckar

Formative Experience

Aug. 2013: Translation Intern, Gains Text/Translations, Frankfurt
March-Sept. 2012: Translation Intern, Matrix Communications AG, Munich
May 2008: Intern, Europe Direct, Besançon (France)

Education and Qualifications

2009-2013: BA (Hons.) First Class, German with French Studies, University of Warwick

Certifications

2013: Frankfurt Translation Prize for final-year paper
2007: Top 5 mark in the UK for English Literature GCSE 2007 paper

Referrals

Referrals from long-standing translation partners are available upon request